



**Deutschland Distrikt 1842
Länderausschuss Ägypten
www.rotary.de/la-aegypten**

**Vorsitzender der Deutschen Sektion
Prof. Dr.-Ing. Dr. phil
Frank Müller-Römer
PAG München
Tel.: ++ 49 89 60 66 9595
Fax: ++ 49 89 6066 95 96
Frank-mueller-roemer@t-online.de**

München, den 15. Juli 2014

Jahresbericht 2013/14

Mitgliedschaft in der deutschen Sektion des Länderausschusses Ägypten

Im rotarischen Jahr 2013/14 setzte sich die Deutsche Sektion des Länderausschusses Ägypten wie folgt zusammen:

Distrikt	1820	Florian Sauter-Servaes	RC Usingen
	1842	PDG Hans Georg Fick	RC Landshut-Trausnitz Int.Dienst
	1842	DG Michael Bulla	RC Dorfen
	1842	DG elect Gerhad Zierl	RC München-Harlaching
	1842	PDG Bruno v. Mengden	RC München - Harlaching
	1842	AG Peter Rink	RC Wasserburg
	1841	PDG Ulrich Sprandel	RC Kaufbeuren-Ostallgäu
	1850	PDG Martin Gutsche	RC Oldenburg
	1850	PP Peter Loening ¹	RC Meppen
	1860	Dirk Karl Pilgram	RC Darmstadt
	1860	PDG Robert Zinser	RC Ludwigshafen - Rheinschanze
Rotaract		Linda Corzilius	RAC Heilbronn
		Maike van Haag	RAC Köln
		Nik Raupp	RAC Köln
Vorsitzender	1842	PAG Frank Müller-Römer	RC München – Land

Sitzung beider Sektionen des Länderausschusses Ägypten am 12. Mai 2014 in Kairo und Unterzeichnung einer Vereinbarung über die weitere Zusammenarbeit beider Sektionen

¹ Freund Loening hat mit Schreiben vom 1.5.2014 mitgeteilt, dass er wegen verschiedener anderer rotarischer Aktivitäten von einer weiteren Mitarbeit im Länderausschuss Ägypten absehen möchte.

Teilnehmer: PDG Salem Mashhour, Ehenvorsitzender, RC Cairo Zamalek
PP Soheir Wahib, Chair der ägyptischen Sektion des Länderausschusses,
RC Kairo Rhein-Nile
PP Ahmes Gabriel, RC Heliopolis
PP Amir Saba, RC Heliopolis and District Committee Grants
PP Magda Girgis, RC Horus Heliopolis
Ahmos Hamida

PDAG PP Frank Müller-Römer, Chair der deutschen Sektion des
Länderausschusses, RC München – Land

Tagesordnung:

- 1 Welcome and Introduction
- 2 Agreement on the further cooperation
- 3 Information about existing partnerships of single clubs
- 4 Report about projects situated in execution
- 5 Report about planned projects
- 6 Youth exchange
- 7 Miscellaneous

1. Welcome and Introdution

Freundin Wahib und Freund Müller-Römer begrüßen als Vorsitzende der beiden Sektionen des Länderausschusses die Sitzungsteilnehmer. Besonders herzlich wurde PDG Salem Mashhour als Ehenvorsitzender des Länderausschusses willkommen geheißen.

2. Agreement on the further cooperation

Die Vereinbarung (Protokoll, siehe Anhang) über die weitere Zusammenarbeit der beiden Sektionen des Länderausschusses wurde bereits während des vorausgegangenen Meetings des RC Heliopolis vom Governor des Distrikts 2451, Yasser Assem, sowie den beiden Sektionsvorsitzenden unterzeichnet (Anmerkung: Der Text wurde im Vorfeld mit dem Governor und dem Incoming Governor des Leit-Distrits 1842 abgestimmt).



Unterzeichnung des Protokolls über die weitere Zusammenarbeit der beiden Sektionen des Länderausschusses Ägypten am 12. Mai 2014 in Cairo (links: Soheir Wahib, Chair der ägyptischen Sektion; Mitte: Governor 2013/14 des Distrikts 2451, Yasser Assem, rechts: Frank Müller-Römer, Vorsitzender der deutschen Sektion)



in der Mitte stehend, Amir Saba, RC Heliopolis, Chair District Committee Grants

3. Information about existing partnerships of single clubs

Freundin Wahib wies darauf hin, dass es seitens des RC Rhein-Nile weitere Partnerschaften mit deutschen Clubs außer den vier bisher auf der Internetseite der deutschen Sektion (www.rotary.de/la-aegypten) genannten gibt. Sie wird diese benennen, damit die Angaben der Internetseite entsprechend ergänzt werden können.

Im Vorfeld des Besuchs in Cairo bat der Vorsitzende der deutschen Sektion die deutschen Partnerclubs um Auskunft geplanten Aktivitäten. Leider antworteten nicht alle Clubs.

4. Report about projects situated in execution

Der Vorsitzende der deutschen Sektion berichtet über derzeit in Abwicklung befindliche Projekte:

MG 79236

Anschluss einer Siedlung nördlich von Cairo an die Trinkwasserversorgung (RC Horus Heliopolis, RC München – Englischer Garten und drei weitere Münchner Clubs). Das Projekt wurde soeben plangemäß fertig gestellt. Durch eine besonders sparsame Mittelbewirtschaftung konnten anstelle von 94 Häusern (geplant) insgesamt 118 Häuser angeschlossen werden.

MG 78511

Literacy Projekt. In zwei Etappen von je ca. 5 Monaten werden in insgesamt 30 Klassen ca. 450 junge Mädchen und Frauen in Lesen und Schreiben unterrichtet (RC Heliopolis, RC München-Englischer Garten sowie ein weiterer Münchner Club).

GG 1412160

Anschluss von ca. 450 Häusern im Gebiet von Beni Suef (Mittelägypten) an die öffentliche Trinkwasserversorgung (RC Al Shorouk, Cairo, RC München - Englischer Garten und zwei weitere Münchner Clubs). Bisher erfolgte der Anschluss von ca. 220 Häusern plangemäß. Auch hier konnten die Kosten leicht unterschritten werden.

Von Rotaract wurde mitgeteilt, dass mit Blick auf die derzeitigen politischen Verhältnisse in Alexandria seit 2012 keine weiteren Aktivitäten geplant seien und das Projekt nicht fortgeführt werde.

Eine ähnliche Auskunft ging vom RC Heidelberg Alte Brücke ein. Weitere Aktivitäten seien in Aleyandria derzeit nicht geplant.

Anmerkung

Der Vorsitzende der deutschen Sektion gewann aufgrund der während seines Aufenthalts in Kairo mit den ägyptischen Freunden geführten Gespräche und der Besichtigungen vorstehend genannter Projekte die Überzeugung, dass derzeit Reisen nach Kairo und auch außerhalb der Städte jederzeit gefahrlos möglich sind und die Sicherheitslage auch für Touristen als absolut sicher bezeichnet werden kann.

5. Report about planned projects

RC Worms-Nibelungen

Zusammen mit dem RC Cairo – Cosmopolitan – dem Partnerclub – wird derzeit ein GG Projekt vorbereitet. Näheres soll in einem Gespräch anlässlich des Besuchs von ägyptischen Freunde in Worms festgelegt werden.

RC Oldenburg

Zusammen mit dem RC Heliopolis plant der RC Oldenburg derzeit ein GG Projekt zum Anschluss einer Siedlung nördlich von Kairo an die Abwasserversorgung. Zu dieser Projektidee ergeht an die Mitglieder der deutschen Sektion des Länderausschusses ein gesondertes Schreiben.

Freundin Wahib wird dem Vorsitzenden der Deutschen Sektion demnächst eine Zusammenstellung mit weiteren Projektvorschlägen zusenden. Verschiedene, vom Vorsitzenden der deutschen Sektion besuchte Clubs haben diesem auch schon direkt Vorschläge unterbreitet. An der Planung und Durchführung weiterer Projekte – insbesondere mit dem Schwerpunkt Trinkwasserversorgung – sind mehrere ägyptische Clubs sehr interessiert.

6. Youth exchange

Von ägyptischer Seite wird der Wunsch nach einer Intensivierung des Jugendaustauschs (Sommercamp) vorgetragen.

Der Vorsitzende der deutschen Sektion verweist auf den Beschluss von RI für ein entsprechendes Zertifizierungsprogramm und verteilt dazu Unterlagen. Die ägyptischen Teilnehmer des Meetings wollen klären, ob der Distrikt 2451 entsprechend zertifiziert ist. Freundin Wahib wird zu gegebener Zeit Kontakt aufnehmen.

Über Planung, inhaltliche Ausrichtung und Durchführung von RYLA Seminaren fand ein Meinungsaustausch statt.

7. Miscellaneous

Keine weiteren Anmerkungen

Planung weiterer Weltgemeindienstprojekte

Sanitation project Al Adly Village

Gemeinsam mit dem RC Heliopolis plant der RC Oldenburg ein Global Grant Projekt zum Bau einer Abwasserleitung in einem Dorf nördlich von Kairo (siehe <http://www.rotary.de/la-aegypten/de/projekte/Projektangebote.php>).

Der Vorsitzende der Deutschen Sektion des Länderausschusses Ägypten bat mit Schreiben vom 18. Mai 2014 die Mitglieder des Länderausschusses unter Hinweis auf die Sitzung vom 30.11.2013 in Berlin um ein Engagement ihrer Clubs bei diesem Projekt. Trotz Nachfrage gingen nur wenige Antworten ein, die unter Hinweis auf andere Clubaktivitäten eine Absage enthielten.

„Water for Life“

Anlässlich des Besuchs des Vorsitzenden der Deutschen Sektion Mitte Mai 2014 in Kairo wurde ihm von der PP des RC El Tahrir, Nevine Abdelkhalek, und dem PP des RC Al Shorouk, Amir Sabri, ein geplantes Global Grant Projekt vorgestellt, für die internationale Partner gesucht werden.

Bei dem GG Projekt **Water for Life**, welches in Zusammenarbeit mit UNICEF Ägypten geplant wird, handelt es sich um den Anschluss von Häusern in einer Siedlung nahe Assiut in Mittelägypten an die öffentliche Trinkwasserversorgung und um die Unterweisung insbesondere von Kindern in Fragen der Hygiene.

Die Aufgabe des Primary Host Sponsor hat der RC El Tahrir, die des Primary International Sponsors der RC München Land übernommen. Das geplante Projektvolumen liegt bei ca. 80.000 US \$; der Projektantrag bei TRF wurde zwischenzeitlich gestellt (GG1523697). Neben fünf weiteren Clubs aus Kairo hat bisher auch der RC München - Englischer Garten seine Teilnahme zugesagt. Mit weiteren Münchner Clubs finden Gespräche statt.

Internetauftritt der deutschen Sektion des Länderausschusses Ägypten

Der Vorsitzende entwickelte 2013 auf der Basis des bei der Rotary Verlags GmbH existierenden Grundmodells für die Internetdarstellung den Internetauftritt für den Länderausschuss und führt die regelmäßige Textpflege durch:

www.rotary.de/la-aegypten

Dort ist eine Fülle weiterer Angaben zu den Aktivitäten der Deutschen Sektion des Länderausschusses und von Rotaract enthalten, auf die im Rahmen dieses Jahresberichts ausdrücklich verwiesen wird.

Weiteres Vorgehen

Der Vorsitzende hat diejenigen Clubs, die in der Vergangenheit bereits Kontakt mit Freundinnen und Freunden und Clubs in Ägypten gepflegt haben, wiederholt kontaktiert und vorgeschlagen, gerade in der jetzigen Zeit die Verbindungen wieder aufzunehmen. Leider ist das Echo allgemein nur sehr verhalten.

Auch Berichte in verschiedenen Ausgaben des Rotary Magazins (<http://www.rotary.de/la-aegypten/de/Berichte.php>) trugen keine erkennbaren Früchte.

Es zeigt sich an den Projekten der Distrikte 1842 und 1850, dass ein persönliches Engagement die unabdingbare Voraussetzung für Kontakte nach Ägypten und für die Planung und Durchführung von gemeinsamen Hilfsprojekten ist.

In diesem Sinn bittet der Vorsitzende erneut alle Mitglieder der deutschen Sektion des Länderausschusses, persönlich in ihren Clubs und Distrikten aktiv zu werden.

F. M. M. R.



PROTOCOL

- *The Board of Directors recognizes the importance of existing RI inter-country committees and encourages the creation of new committees in all areas of the world.
- *The Board advises RI's leadership to include the work of ICCs in their programs for Rotary events, especially the International Assembly where Governors-elect are trained.
- *The Board also recommends that RI keep literature at its headquarters as a resource on inter-country committees.

Preamble

Protocol established between:

- a) The Egyptian District 2451 and
- b) The German District 1842.

- *In order to encourage contacts between Rotary clubs and districts in the two above-cited two countries and to promote fellowship and intercultural understanding among the two peoples.
- *This committee has been established since 1995.
- *As an advisory body to governors, inter-country committees may take initiatives, under the existing provisions, to support Rotary projects.

Organization

- * The German- Egypt 2 sections constitute the inter-country committee.
- * Each section is composed of Rotarians from the founding clubs and districts. The committee has been called ICC German-Egypt.
- * Both sections are autonomous and meet during a general assembly to be held once a year, alternating from one country to the other (or as the International Convention meeting).
- *The Inter-country committee is naturally open to Rotary members as well as to spouses.
- *National sections must abide by the rules governing organizations in their respective country and as such will have officers including a secretary and a treasurer.
- *Each president shall have a term of 3 years. This term is nonrenewable except when no other candidate is available. and then only once.

Mission

Role of the German-Egypt inter-country committee:

Promoting individual or group friendship exchanges and in so doing developing a network of twin clubs.


Assisting in strengthening the ties of friendship between Rotarians, clubs and districts in the two countries and thus helping them to sponsor new clubs or develop informal international contacts (cross-border, continental or transcontinental).

Initiating or participating in World Community Service projects. However, the ^{German} ~~France~~-Egypt committee, undertaking long-term projects of over 12 months, must adhere to the RI guidelines governing multidistrict activities see Chapter 1 (RCP 1.1.3.3). Each section of the committee sets its action priorities as per the needs of its country and this under the umbrella of the programs and areas of focus of the RI.

Financing

Because the organization and functioning of this committee are considered to be independent activities of Rotary Clubs, districts and countries under their own volition, the ICC shall function without financial support from Rotary International.

Modest fees, to be determined by each section, shall cover the operating costs of the committee.

YASSER ASSOM
DG 2451 - 13/14

12/5/2014

T. Mutha-Rama
District 1892
12. Mai 2014

Zohar Wahib
GCC chair
District 2451
12. 5. 2014